

2me ANNEE. — N. 38. — 15 Mars 1869

HURRIYETE

نومرو ۳۸ دی الحجه ۱ سنه ۱۲۸۵ مارت ۱۵

BUREAUX
DU HURRIYETE

(LA LIBERTÉ)

4, RUPERT STREET W.

A LONDRES

حریت
۱۲۸۵

مطبعه
لوند رده

روپرت استريت ده

نومرو

۴

(یکی عثمانلیلر جمعیتی)

طرفدن اشبو غزله هفتده برکزه نشر ایدیلور حاوی اولدیغی مباحث ملت و دولقرک سلامت و عثماني خلقتک منفعته متعلقدر بهر حصه سی برانکلیز لیراسته در
هر حصه صاحب بهر هفت استدیکی نام و محله حریت کوندریلور مطبعده سائر آثار مفیده طبع اولدقجه ایلردن دخی برنسخه مهانا ویریلور متعدد حصه الانر فله
حصه لر یجون بشق برلره غزله کوندریلسنی توصیه ایدرلریسه اورالره دخی ایصال اولنور برنسخه سی یارم شاینه [اوج غروشه] در حرته هرنه یازلق استنورسه
بالاده محل و نومروسی یازیلی اولان مطبعه سنه کوندریالی

نفرات عسکریتک بوجہلہ خانہ زندن
تباعدی زراعت و تجارت و معمور بچہ نہ درجہ
مضر اولدینی محتاج بیان اولوب حتی
هرملکنده خرستان اہالیکن خانہ و اراضیلری
اہالی اسلامہ املاکنہ نستلہ معمور و آبادان
اولسنک اسابندن بری دخی ائرلک بش اون
غروشلہ خدمت شاقہ عسکریتدن معافیلری
قضیہ سی اولدینی مسلماندر

ممالک تغییر اداره قدیمہ سی آثار مضمرہ سندن
بری دخی مأمورین ملکیتک دائرہ مآذونیلری
ضیق اولسیدر مأموریلر یلرندہ بولان تعلیمات
موجنبہ ہرشبئی مرکز اجرا اولان باب عالیہ
بیلدیرمک مجبوریتندہ اولوب حتی صرف مالہیہ
و تجارت و نظامیہ تعلیق ایدن امور و مصالحہ
بیلہ نظارت مخصوصہ لیتہ یازدقدن بشقہ بردہ
بتہ باب عالیہ بیان کینیت ایتدکری و باب عالی
دخی ہریشک متعلق اولدینی دائرہ ایلہ مخبرہ بہ
طوتشوب مجاہدہ منسللہ ایلہ وقت کچوردیکی
و نظارتلر ایسہ بعینہ مأمورین ملکیت کبی ہیج
برایشی باشلی باشند کسوب بتورمبوب ہر بردہ
باب عالیکن رأیتہ مراجعت ایتدیکی جہتہ لہ
دولتک و عبادالہک امور و مصالحی قبوجوقدارلری
چانفسہ لرنده و اقسام طورہ لرنده سنہ لرجہ
سورینوب قرار پذیر اولز و کتبہ افلام مصالح
جاریہ بہ بتشہ مبوب برایشک جوابی الی آیدہ
التمہن اولدی برستندہ دولتک اقلانہ کیرمش
مثلا یوز مصلحت واریسہ بوسیلرندن ناشی بلکہ
بکرمبسی قاعدہ اوزرہ بتوریلوب قصوری
چوریر و بونجہ اصحاب مصالحک صرف
ایتدکری اچقل و امکلر ہا اولور کیدر ہلہ
دولت امورینک ارقہ سندن طولاشتمدن بر منفعت
متصور اولماقلہ اکثر مصالح دائرہ دن دائرہ
حوالہ اولنہ رق عاقبت برکوشیہ ایتلوب اونودیلور

« مثال »

صدر اسبق محمد رشدی باشاک ایکنجی دفعہ
سرعسکرلکنده طوپخانہ جہ لزومی اولان طوپ
عربہ سی اغاجلریتہ دار باب عالیہ بر تقریر
یازیلور برقاچ آیلردن صکرہ برکہ مذکور
تقریر سرعسکر مشارالہک الہ کچوب مکر
باب عالیدن مالہیہ و مالیدن باب عالیہ

الغات کوردیلر برلریتہ اعادہ اولندیلر یا اسلادن بولیتقہ تمہی
ناملہ طوبانلر بیچارہ لری نیون زندانلرہ انورلر سکرید عساکر
دعوانلریتہ سلاح مداسیلہ قوت و یرمش اولدی عہد برضیت سی
صاہیلور و بوللہ عساکر مہاراندن مہون طوبانی ہرجا فی استانی
سلاح بدست اولدی شافوتہ تشویق دلمیدر
روملر مملویت واقعدن طولا فی حصول ایلدن مائوس اولدیلر
توقرانسدہ روسدنک سکونلہ قرار وافی دیانک قوی قدان فرصہ حل
ایتدیلورلر وینہ ایکل طرفدن دخی حمایت تکیلورلر اگر ساحلہ
بروٹان قورانی کورسلر عساکرک جلسی تکرار سلاح مارلہ حاضر
حفاکہ بوندلر قائلر دیکلدک و بوندلر مصرلر ایتدیلرک یازیلان قلدردن
عساکر نظامیہ چقاریلور برلریتہ خطبہ قولنہ حتی خلیوک قلدلرک
روحی نظام ایدی و الیز دکلدی اداره ساقہ تک حرکاتی ہرملور
محاسندن بری ایدی باقلم ہرغوزی باشاک اداسی نعل اولور ۰۰۰۰

خواجہ صادق افدینک حین نفیندہ
بولدینی حالی و محبتک الی اتکنی اویمکہ
ہیومنی کوسترر ایلستراسون نامندہ اولان
مشہور رسمی غرتہ دہ بر تصویر نشر اولمشدر

یستی عہد یلرندن بر ذات طرفدن مطبوعہ مژہ سکوندیلوب غرتہ مژہ
درج ایتدیلکدہ اولان خاطریلرک مایلدیلر
بولدن بش الی سنہ اول بزم کویمک نفوسندن اون
درت اون بش نفر استلور و قرق قدر استان اصحابی
قرعہ چککلہ اوچلیدن اشاغبسی چکمدیکی
حالدہ بکرمی بش قدر بوشہ چکوب خانہ سندنہ
قالوردی شمدی بتہ اون درت نفر استیلور
حالیوکہ بوشہ چککلہ جک بالکن بر فضلہ بولنور
و ہمدہ برلی دخی ادخال اولنور بولک ندن
اولدینگی ہیج دوشنبورمبسکرز اولا کویمز
الیش خانہ ایدی شمدی چورک چارق
بکرمی خانہ قالدق قصوری طاغلدی و سوبندی
طوزک رسمی اولقی جہتیلہ برقبہ طوزی درت
و بش غروشہ مقدمہ عاجز اولدینمزدن اکثر
اطعمہ من طوزسز یابلور بنابرین تناسلہ خلل
کلدی و طوغان چوققلرمن عللی اولدینمزدن
یشامبور ویشابانلر عسکرہ برامبور کچن
سنہ و بوشہ اکمال مدت عسکریتہ ایدوب
خانہ لیتہ عودت ایدن اوچر ددر کیمسہ در
بونلر قرعہ چکوب کتدکلرندہ اون بشر نفر
ایدیلر ارقداشارلی زہہ کتدیلر دولت ایسہ
روسبہ ایلہ بر حرب ایتدی کلنلرک افادہ لیتہ
کورہ جہلہ سی خستہ خانہ لردہ مذللہ تاف
اولشارل شمدی بنم اوغلک عودتندن بن
نامید و مکدر اولم و آغللمدہ نہ ییازم دیہرک
تکرار بانلر بانلر اغلامدہ باشلادی وجہلہ
حضاری برابر اغلاتدی نہایت باغردہ چاغردہ
اولادی قوجانغندن آتوب محلثہ سوق اولندی

خبر خواه فقرا بذات اوتنه دن آتیلوب خیر
 اوله شی اولمز اها لیک رضاسی وار ديه
 ديه خلقدن جبرا افسر النور مادامکسه
 مملکت برکوپری لازم ایش بونی خزینه یا بدربلیر
 در وما لیه غیر تکشیردن بذات دخی بو طرفدن
 سوزه باشلاب اوله اما خزینہ تک وقتی بویه
 مملکت مصرفلرینی تسویه متحمل دکلدن جوانی
 ورر نهایت مالیه نظارتک برکیر رأی صورلسون
 دینلور وانها کاغدی مکتوبی اوطه سنه کدوب
 برنجیه کونلردن صکره قوچوقدارای ایله مالیه
 واصل اولور اوراده ناظر پاشاک طوره سنده
 دیوان محاسبات قلایند و مصرف محاسبه سی
 اوطه سنده نیجه کره وزمانلر دونوب دولاشدقن
 صکره تکرار دیوان محاسبه دوشر واوراده
 دخی یاشویه بابویه برقرار قطعی ویرله مبوب
 مجلس والا تک رأینہ تعلیق ایله مضطه سی یابیلور
 و ناظر پاشاک تقریر مذیلی ایله مجلس والا یه
 کلور و برکوج حال ایله بنه موقع مذاکره یه
 قونیلور حال بوکه مسئله یه دار مقدمکی
 مذاکره یه بولسان اعضا اووقته قدر دکشمش
 اولدیغندن مصلحت یکی باشلانورکی باقیلوب
 کیمی کوبرینک لزومی اولوب اولدیغنی وزومی
 تقدیرده بونک مصرفی نه خزینده و نه اهالی یه
 بار اولقسزین تسویه سی صورتک محلدن
 استعلامی لازم کله جکینی رأی ایدر و کیمی
 مصرفک درجه متعده ده ونظامه موافق راده ده
 اولوب اولدیغنی معلوم اولق ایچون رسمک
 وکشف دفتریک کوندرلسی ایچون جواب
 یازلسنی سوبلر خزینده و اهالی یه بار اولقسزین
 کوبرینک یابلسی طاشسز طبراقسز دیواد
 یایق قیلندن اولدیغنی و محلدن ایسه نه رسم
 و نه ده کشف دفتری یاپه جق مهندس بولندیغنی
 ووقت و موسمک کچدیکنی کیمیه دوشمز نهایت
 بویه برمناسبشز جواب یازیلور و جوابک
 بامضطه اشعاری توصیه اولتور بونک محله
 وصولنده ایسه موسم مرور ایش ایرق جوشمش
 باغلی خراب ایش ایش ایشدن کچمش
 اولدیغندن زوالی محلی ماموری حیرته قالور
 اوراده دخی ایشه یکیدن باشلانور وانهایی
 ایدن هنوز اوراده ایسه امرنامه یی مجلسه

و اورادن ترسانده و ترساندن مالیه مالیه دن
 دفترخانه و اوقافه و اورالردن مالیه مالیه دن
 باب عالی یه برقاچ دفعه مخبرلر جریان ایتدیکندن
 تقریر ورقه سنه برطاق دهاقید ورقه لری
 یاشدیریلر ق آغاچ قائلغنده برطومار شکله
 کیردیکنی کوروب تعجب ایدر آندن صکره
 ایشک بنه بر دایره یه حواله سی کوسرملکله
 ینہ مشارالیه ک آندن چیقوب برقاچ ایلردن
 صکره ینہ الہ کچر و مذکور طومارک ایکی
 قات قائلشدیغنی کورور و صکره بر دفعه دخی
 آندن چیقوب کندیسسی دخی سرعسکرلکدن
 انفصال ایدر بعده اوچخی دفعه سرعسکرلکته
 ینہ معهود طومار برارلق اوراق جاربیه ایله
 کوزینہ ایلشور و اچدیغنده مخبرلرک کزیتدن
 اصل طوب عربیه سی ماده سی بتون بتون اوتودیلوب
 صوک ورقه منضده اورمانلر نظاماتنه متعلق
 بر جواب یازدیغنی کورور و طوماری طوتوب
 فارشوسته ینان صوبه یه آثار و اقلامی مشاغل
 چپوده تک بندن بو وجهله قورتارر مشارالیه
 بو قهره یی بالذات نقل ایدرکن بزم دولتک نظاماتی
 و دوائرک وظائفی او قدر مختل و مشوشدرک
 بو چرخ دوارک ایچنه دوشن برورقه مصلحت
 باشی فیچنه اویغون اوله رق چیقوب قورتیلورسه
 بختیار عد اولنلیر و بک سرعسکر اولدیغ
 و شوطوب غربه لری ماده سنن بالذات التزام
 ایدوب ارقه سنن اراشدیردیغ حالده بو قراری
 بولورسه آرتق مصالح سائرته ک حالی آندن
 قیاس ایدلیر دیوب اظهار کمال جزن و تأسف ایدر
 « مثال »

فرضا مملکتک فلان محلدن کی کوبری ییقلدی
 اگر بهارده صوچوق کلورسه مملکتی باصوب
 بو قدر باغ و باغچه تک خرابنه سبب اوله جق
 و بوده یکریمی یک غروشله وجوده کله جک
 و پاره یی ده اهالی ویره جک نه امریکز اولور
 دیو بر مملکت و البسی طرفدن باب عالی یه تشرین
 اولده عرض اولتور باب عالی و الیک انهاستی
 برنجیه کونلر مستشارک طوره سنده بکلکلدن
 صکره مجلس والا یه حواله ایدر و برمدت قید
 اوطه لنده و باش کاتبک چانطه سنده قالور
 نهایت موقع مذاکره یه قونیلور اعضادن

احتمالاً بعد دکل ایسه ده ذاتا دوشلندن
یاپلش برطاق اصول و نظامه توقیف حرکت
اولنقی ایچون کوپرینک یاپلامسی ایله برده شو
بکتلین صورت استقلایه دهی عداالنسز لکله
برابر کوپرینک یاپلمسی آره سندهی مضرات و منافع
نسبت و قیاس اولندقدده ایکنجی صورتک رجحان
ونفعی تسلیم اولتور حتی دولت علیه دخی
یک مضرتدن صکره اولکی اداره نک رجحانی
کوروب ولانلر تشکیله و مأمورین ملکله نک
توسیع دائرة وظائفه شمیدلارده باشلادی

باله سی ایلروده

توجه الیه دائر براتک استانبولدن یازدیغی مقاله نکه خلاصه سیدر

متوفی فوآد پاشادن فخل اولان خارجیه نظارتی
اداره ایده جک ترکستانده کویاکیسه اولدیغندن و مثلاً
مچودنیم پاشا وقتیه نظارت مذکوره وکالتده بولنهرق
کسب ممدوحبت ایتش ایسه ده امور بحریه ده غیر
متعارف اولان معلوماتی سببیه ترسانیه شدت لزومی
اولدیغی کی بوایشه مدحت پاشا اهل کورلسه انک
دخی صدارته استعداد شایعه سندن طولانی بغداد
حدودنده بولنسنه باب عالیجه احتیاج کورنریکنندن
چاره سز امور خارجیه مشاغلک دخی ذات عالی
حضرت صدارت تنهایی عهده سنه احاله سی
قریحه صبیحه ملوکانه دن شرفستوح و صدور یوریلان
اراده اصابت عاده جناب جهانبانی اقتضای جلیلندن
اولوب شوقدرکه امور مهمه صدارتک نظارت مذکوره نک
تسویه مصالحنه میدان و یرمیه جکی کی بو نظارتک
انضامی امور داخلیه نک دخی کافی السابق اداره سنه مانع
اوله جفندن صدر مشارالیه هفته ده بزکره خارجیه
دائرة سنه عزیمت ایتک اوزره امور نظارت مأمورین موجوده
همتیه رویت اولنهرجی مقرر بولنش و امور داخلیه
ایچون دخی بر نظارت مخصوصه تشکیل اولتوب
شروانی زاده رشیدی پاشا تعیین اولنشدر بوجاله باقوب
شمی مقام صدارت ایچون دواترک مصالحندن
بعضارینی سررایه رسماً عرض ایتکدن و ایلمچی
بالوزنده برسوری الای بونجی کی نشانلر طاقه رقی
صانوب آیده برچوق پاره المقدن بشقه برایشی
قالدیغی خاطره کلور

کال

قوعغه مجبور اولسوب حالبوکه اعضای مجلس
فرقه فرقه اولهرق اکثر خصوصه بکدیرکینه
معارض اولدقلرندن و مأمور ایسه هر فرقه دن
محتز اولدیغندن بونلرک جمع افکاریه مضطه نک
تنظیمنده یک مشکلا تهر اغرار و نهایتده مهندس
یرینه کوبری بی یاه جق احمد طابی مجلسه چاغریلور
ونقدر اغاج وچوی وکونده لکله یالهرجی سؤال
اولنهرق تخمین برکشف دفتری یاپیلور و
صورتحال بامضطه باب عالی بی ییلدریلور
بوکرده مضطه مستشار واحکام عدلیه طوبره لرینی
کافی السابق طولاشدقن صکره قرار مجلس
اوزرینه مذکور دفتک موافق نظام اولوب
اولدیغی بیلک ایچون نافع نظارته حواله
ایدیلور نظام اقتضاسی ایسه کشف اولتان
بنانک رسمی وهر پارچه سنک ذراع اوزرینه حسابی
و کراسته نک فی مقطوعی و مقدار و جنسی بشقه
بشقه مصرح اولسنی استدیکنندن دفت مرسولک
موافق نظام اولدیغی جوابیه مضطه بته
مجلس والایه عودت ایدر و فقط انک نافع
نظارته ارسال واوراده مجلسه حواله و مذاکره سی
و جوابنک یازلمسی ایله لاقول بش الی آئی کچر
خلاصه کلام بو کشاکشه اوسته نک بهاری
و ایتسی سنه نک یازی و قبشی مرورایلر و مأمورلر
دکشور نهرک طغیانیه بهرسته اهالی حسابسز
ضررلر اغرار مالیه اعشارندن برچوق
زیانلر ایدر بته کوبری یانلر قالور
اما تنظیماتدن مقدم هر مملکتک متصرف
و متسللی اداره سنده مستقل اولغله بولهر برکوپرینک
یاپلمسی لازم کلدکده جوار کویلره بریورلدی
کوددر هرکودن بر قاج آدم طولپلانور
کیمی طاش طاشور کیمی کراسته کتورر برده اصحاب
اقتدار آره سنده دفتری یالوب چوی و عمه بومیه سی
آنکله تسویه اولتور و الحاصل کوبری بر
قاج کون ظرفنده یاپیلوب بتر باب عالینک اصلا
خبری اولزدی واقعا بوجهره بر ملکبه مأمورینک
کھف مایشا زیردستانی اوزرنده حکمک جربانی
دخی برچوق او یغونسز لقلرک و قوعنی استلزام
ایده جکی درکار اولوب مثلاً شوکوپری یالنجیه
قدر اهالینک سوفنده و کراسته نک و مصرف
توزبنده دخی خلی حفسر لقلرک ظهوره کلسی